

---

**EDITORIAL:  
¿SHERLOCK, PASTEUR O FREIRE?  
SIN MIEDO A INVESTIGAR. SIN MIEDO A APRENDER.**

---

**THE EDITORIAL:  
SHERLOCK, PASTEUR OR FREIRE?  
WITHOUT FEAR OF RESEARCH. WITHOUT FEAR OF LEARNING**

---

**S**e rio para sus adentros y se frotó las largas y nerviosas manos. —Es lo más sencillo del mundo —dijo—. Mis ojos me dicen que en la parte interior de su zapato izquierdo, donde da la luz de la chimenea, la suela está rayada con seis marcas casi paralelas. Evidentemente, las ha producido alguien que ha raspado sin ningún cuidado los bordes de la suela para desprender el barro adherido. Así que ya ve: de ahí mi doble deducción de que ha salido usted con mal tiempo y de que posee un ejemplar particularmente maligno y rompebotas de fregona londinense. En cuanto a su actividad profesional, si un caballero penetra en mi habitación apestando a yodoformo, con una mancha negra de nitrato de plata en el dedo índice derecho, y con un bulto en el costado de su sombrero de copa, que indica dónde lleva escondido el estetoscopio, tendría que ser completamente idiota para no identificarlo como un miembro activo de la profesión médica.

No pude evitar reírme de la facilidad con la que había explicado su proceso de deducción. — Cuando le escucho explicar sus razonamientos —comenté—, todo me parece tan ridículamente simple que yo mismo podría haberlo hecho con facilidad. Y sin embargo, siempre que le veo razonar me quedo perplejo hasta que me explica usted el proceso. A pesar de que considero que mis ojos ven tanto como los suyos.

*(Las aventuras de Sherlock Holmes, Escándalo en Bohemia, Arthur Conan Doyle, 1891).*

*e chuckled to himself and rubbed his long, nervous hands together.*

*"It is simplicity itself," said he; "my eyes tell me that on the inside of your left shoe, just where the Hfirelight strikes it, the leather is scored by six almost parallel cuts. Obviously they have been caused by someone who has very carelessly scraped around the edges of the sole in order to remove crusted mud from it. Hence, you see, my double deduction that you had been out in vile weather, and that you had a particularly malignant boot-slitting specimen of the London slavey. As to your practice, if a gentleman walks into my rooms smelling of iodoform, with a black mark of nitrate of silver upon his right forefinger, and a bulge on the right side of his top-hat to show where he has secreted his stethoscope, I must be dull, indeed, if I do not pronounce him to be an active member of the medical profession."*

*I could not help laughing at the ease with which he explained his process of deduction. "When I hear you give your reasons", I remarked, "the thing always appears to me to be so ridiculously simple that I could easily do it myself, though at each successive instance of your reasoning I am baffled until you explain your process. And yet I believe that my eyes are as good as yours."*

*(The Adventures of Sherlock Holmes, A Scandal in Bohemia, Arthur Conan Doyle, 1891).*

**SHERLOCK, PASTEUR OR FREIRE? WITHOUT FEAR OF RESEARCH. WITHOUT FEAR OF LEARNING**  
**¿SHERLOCK, PASTEUR O FREIRE? SIN MIEDO A INVESTIGAR. SIN MIEDO A APRENDER**

*No, no hay ninguna circunstancia hoy conocida en la que se pueda afirmar que seres microscópicos han venido al mundo sin gérmenes, sin padres semejantes a ellos. Los que lo pretenden han sido juguetes de ilusiones, de experiencias mal hechas, plagadas de errores que no han sabido percibir o que no han sabido evitar.*

*Ahora, señores, tendremos un buen asunto tratar: el del papel, en la economía general de la creación, de algunos de esos pequeños seres que son los agentes de la fermentación, los agentes de la putrefacción, de la desorganización de todo lo que ha tenido vida en la superficie del globo. Ese papel es inmenso, maravilloso, verdaderamente conmovedor. Un día me será dado exponeros algunos de esos resultados. ¡Quiera Dios que sea aún en presencia de una asamblea tan brillante!*

*(Sobre Generación Espontánea, Veladas Científicas de la Sorbona, Louis Pasteur, 1863).*

*No, there is not a single circumstance in which microscopic beings may be asserted to have entered the world without germs, without parents resembling them. Those who think otherwise have been deluded by their poorly conducted experiments, full of errors they neither knew how to perceive, nor how to avoid.*

*And now, gentlemen, a fine topic presents itself for exploration. This is the role of those tiny beings which serve as agents of fermentation, putrefaction, and disorganisation of everything on the surface of this globe which once had life. This role is immense, marvellous, positively moving. One day, perhaps, I will be permitted to return here, to show you some results of this investigation. May God grant that it be in the presence of equally brilliant company!*

*(On Spontaneous Generation, Sorbonne Scientific Soirée, Louis Pasteur, 1863).*

*Tienes razón, este debería ser uno de los primeros puntos a discutir en un curso de formación con jóvenes que se preparan para ser profesores: que es preguntar. Sin embargo, insisto en que el meollo de la cuestión no radica en hacer un juego intelectual con la pregunta "¿Qué es preguntar?", sino en vivir la pregunta, vivir la indagación, vivir la curiosidad y demostrárselo a los estudiantes. El problema es ir creando en ellos, y en la práctica, el hábito de preguntar, de "admirarse".*

*Para el educador que adopta esta posición no existen preguntas tontas ni respuestas definitivas. El educador que no castra la curiosidad del educando, que se adentra en el acto de conocer, jamás le falta el respeto a ninguna pregunta. Porque, aun cuando pueda parecerle ingenua o mal formulada, no siempre lo es para quien la formula. En todo caso, el papel del educador es, lejos de burlarse del educando, ayudarlo a reformular la pregunta. De esto modo el educando aprende formulando la mejor pregunta.*

*(Pedagogía de la Pregunta, Paulo Freire en diálogo con Antonio Faundez, 1992)*

*You're right, this should be one of the first points to discuss on a teacher training course with young people: which is questioning. That said, I emphasise that the crux of the matter does not lie on playing an intellectual game with the question "What is questioning?", but rather on living the question, living the discovering, living the curiosity and demonstrating it to the students. The difficulty is to develop in them, and in practice, the habit of questioning, of "admiring".*

*There are no silly questions or final answers for the educator who adopts this position. The educator who refrains from castrating the learner of curiosity, who ventures into the act of knowing, never disregards any question. Because, even when it may seem naive or poorly formulated, this is not always the case for he who formulates it. Besides, the role of the educator is, far from mocking the learner, to help him reformulate the question. As such, the learner learns by formulating the best question.*

*(Toward a Pedagogy of the Question, Talk with Antonio Faúndez, 1992)*

**SHERLOCK, PASTEUR OR FREIRE? WITHOUT FEAR OF RESEARCH. WITHOUT FEAR OF LEARNING**  
**¿SHERLOCK, PASTEUR O FREIRE? SIN MIEDO A INVESTIGAR. SIN MIEDO A APRENDER**

**E**n los tres textos anteriores podemos visualizar diferentes aproximaciones a lo que sería la investigación o la indagación en busca del aprendizaje, que sería una manera más atinada de centrar sobre lo que queremos reflexionar en esta Editorial. Nuestro matiz, más profundo, objeto de esta Revista, sería el “aprendizaje social”. ¿Cómo ocurre éste? ¿Cuál es su proceso evolutivo? ¿De qué manera nos empodera y nos hace más libres? ¿De qué manera minimizamos manipulaciones? ¿De qué manera funciona en nosotras? ¿De qué manera funciona en grupos sociales y en sociedades completas? ¿De qué manera se desarrolla en las personas la comprensión sobre la ciudadanía global? Y así otras muchas preguntas de las que algunas se ha hecho cargo la psicología social y otras ciencias pero que muchas aún están pendientes...

**T**hese three texts provide insight into different approaches to what constitutes investigation or inquiry in pursuit of learning, which would be a more pertinent way to focus on what we set out to explore in this editorial. Our nuance, richer in essence, purpose of this Journal, would be "social learning". How does this come about? What does its evolutionary process entail? How does it empower us and boost our freedom? How do we mitigate manipulation? How does it work on us? How does it work on social groups and societies as a whole? How is understanding of global citizenship developed in people? And many other questions, some of which have been addressed by social psychology and other fields of science, and others which are still pending.

No obstante, en esta editorial queremos dialogar sobre la figura concreta del profesor como investigador, como persona indagadora del aprendizaje. En base a nuestra experiencia esta es una realidad muy escasa en el panorama docente y es interesante reflexionar porqué sigue siendo así. Entre las posibles causas que se nos han argumentado, hay dos que destacan y que se encuentran entrelazadas:

- La cuestión temporal: tendría que ver con la falta de tiempo para realizar estudios de este tipo. El profesorado se sitúa en una economía de la urgencia, con tiempos muy limitados y no hay espacios en su planificación para reflexionar sobre su tarea docente o de acompañantes del aprendizaje.
- La cuestión competencial: según la cual las y los docentes no se encuentran con las habilidades y capacidades para realizar ningún tipo de investigación. De hecho, sobre esta palabra existe cierto respeto y se deja para especialistas -especialmente universitarios- que desarrollen sus características y procesos de manera adecuada y correcta.

However, in this editorial we seek to explore the specific role of the teacher as an investigator, as an inquirer of learning. Drawing from experience, this reality is few and far between in the teaching sphere and it would prove interesting to discover why. From those that have been studied, two interconnected causes are worth noting.

- The issue of time: this refers to the lack of time to conduct studies of this nature. The teaching body, bound by an economy of urgency, has limited time and a lack of gaps in their schedule to reflect on their teaching task or the outcomes of their learner counterparts.
- The issue of skills: whereby teachers suffer from a shortcoming in skills and abilities to conduct any type of research. In fact, there is a certain level of respect surrounding this word, which tends to be synonymous with specialists –notably academics– who in an adequate and proper manner develop its characteristics and processes.

Sin embargo, y con todas las precauciones y matices posibles, en general ambas cuestiones son reales, pero también una excusa, ya sea consciente o inconsciente. La pregunta previa es si la

**SHERLOCK, PASTEUR OR FREIRE? WITHOUT FEAR OF RESEARCH. WITHOUT FEAR OF LEARNING**  
**¿SHERLOCK, PASTEUR O FREIRE? SIN MIEDO A INVESTIGAR. SIN MIEDO A APRENDER**

Indagación pedagógica (la general y en nuestro caso la social) es una característica de primer orden en lo que podemos definir el perfil de una persona docente o es un elemento secundario en los elementos que la podrían caracterizar. Como hemos leído en el texto anterior Paulo Freire opina que es un descriptor de primer nivel no solo del docente sino de cualquier escuela que pretenda ser transformadora. Hay muchas opiniones de especialistas que corroboran esta opinión, tanto en el pasado como hoy día pero lo más curioso es que podemos constatar, desde nuestra experiencia, que el profesorado también lo piensa, aunque lo vea como una asignatura pendiente y difícilmente superable.

However, and taking all possible foresight and nuances into account, both issues are generally valid, yet also an excuse, whether it be conscious or unconscious. The preliminary question is whether pedagogical inquiry (both general and in our case, social) is a prime feature of what we constitute the profile of a teacher or rather a second-tier element of its defining traits. According to the previous text, Paulo Freire sees it is a primary descriptor not only of the teacher but also of any school that seeks to be transformative. There are numerous specialist views that substantiate this belief, both indicative of modern times as well as the past, but what is most striking is that we can affirm, from our own experience, that teachers are of the same opinion, even though they see it as unfinished and unsurpassable business.

Con todo ello, es curioso como el punto de partida, en general, también se esté dando ya. Tenemos el convencimiento de que ya se investiga en las aulas sobre el aprendizaje de manera cotidiana, salvo aquellos que ya están petrificados en su tarea docente. ¿Cómo aprovechar toda esa energía de pensamiento? Probablemente teniendo claro el proceso. Que no es complicado, ni difícil, ni tiene porque ocupar tiempo. También teniendo en cuenta la importancia de la misión indagadora. No es sólo una cuestión profesional, sino un asunto que potencia, multiplica, la capacidad liberadora y empoderadora de nosotros mismos y de nuestro alumnado como aprendices. Teniendo en cuenta todo esto veamos si podemos superar las excusas, describiendo que necesita una persona indagadora del aprendizaje social.

Taking all of this into account, it is strange to note how endeavours in this regard are already generally underway. We are convinced that research on learning is being conducted daily in classrooms, except by those who are paralysed by their teaching tasks. How to harness all of this energetic thought? Probably by being clear about the process. Which is neither complicated, difficult, nor demanding of time. Also, by being aware of the importance of the research mission. It is not only a professional matter, but also one that fosters and enhances our liberating and empowering ability and that of our students as learners. On account of the above, we shall discover whether we can get beyond excuses, specifying what an inquirer of social learning needs.

En ese sentido podemos extraer aprendizajes de Sherlock Holmes. Desde luego hay aspectos en los cuales no podemos fijarnos, porque el personaje de Conan Doyle tiene un especial don para la observación y la interrelación de cuestiones. Para la indagación pedagógica no necesitamos un don especial pero sí que podemos aprender la **pasión** del personaje por investigar y la importancia que le da al **saber mirar**, como Watson destaca. También es interesante su capacidad para **saber realizar buenas preguntas**, algo que él hace de manera natural y que el "común de los mortales" tenemos que entrenar cotidianamente.

SHERLOCK, PASTEUR OR FREIRE? WITHOUT FEAR OF RESEARCH. WITHOUT FEAR OF LEARNING  
¿SHERLOCK, PASTEUR O FREIRE? SIN MIEDO A INVESTIGAR. SIN MIEDO A APRENDER

In this regard, we can extract lessons from Sherlock Holmes. Of course, there are aspects that we should not focus on, considering the character by Conan Doyle has a special gift for observing and interconnecting issues. We are not required to possess a special gift for pedagogical inquiry, but we can assimilate the character's passion for investigation and the importance he places on knowing how to see, as Watson points out. It is also interesting to note his ability to ask good questions, something that comes naturally to him but that we as 'mere mortals' must strive to develop daily.

Pasteur representaría el método científico, que también utiliza en ocasiones Holmes, y que tanto nos asusta a los docentes, pues tiene un nivel de exigencia al que nos parece no poder llegar<sup>1</sup>. Pero, a pesar de todo, sin desdeñar este tipo de investigaciones, no creemos que la labor del docente que se pregunta sea esa, sino reflexionar sobre como aprendemos en base a vivir en un **laboratorio** del aprendizaje cotidiano. Ese es nuestro punto de unión con el investigador francés: **la oportunidad**. Y desde ahí se configura la **intencionalidad**. El indagador pedagógico se diferencia de la o el docente que ocasionalmente se pregunta en que es intencionalmente un generador de preguntas. Así, Pasteur, al responder a las cuestiones sobre generación espontánea, se daba cuenta que surgían otras muchas, de las que seleccionaba las más relevantes. Un último detalle en el que nos podemos fijar es la comunicación. Todo aprendizaje **merece la pena ser comunicado**, aunque sea para negarlo. En nuestra experiencia esta es una característica problemática por la cuestión temporal que hemos mencionado. Sin embargo, creemos que en estos tiempos de redes sociales las posibilidades son mucho más amplias que décadas atrás. En los tiempos del Twitter, YouTube y otros es posible hacer comunicaciones que se adaptan a nuestra compleja realidad.

Pasteur would represent the scientific method, which at times is applied by Holmes, and which is somewhat startling to us, considering its level of demand that we feel unable to reach<sup>2</sup>. However, despite everything, without underestimating this type of research, we do not believe that this is what a teacher who asks questions must do, but instead entails reflecting on how we can learn by living in a daily learning **lab**. This is our common ground with the French researcher: **opportunity**. And on this basis, **intentionality** is shaped. The pedagogical inquirer differs from the teacher who occasionally seeks answers insofar as they are intentionally a generator of questions. Thus, upon addressing the issues of spontaneous generation, Pasteur became aware of the emergence of many more from which he selected the most relevant. A final aspect that we can examine is communication. All learning **warrants being communicated**, even if only to reject it. In our experience this is a problematic characteristic in view of the issue of time mentioned above. That said, we believe that there are many more possibilities in this age of social media than those from

---

<sup>1</sup> "A veces hablamos como si la "investigación original" fuera una prerrogativa peculiar de los científicos o al menos de estudiantes avanzados, Pero todo pensar es investigar y todo investigar es congénito, original de quien lo realiza, aun cuando todo el mundo esté seguro de lo que él aún se halla indagando. También se sigue de aquí que todo pensar supone un peligro, Ciertamente no puede ser garantizado por adelantado. La invasión de lo desconocido es de la naturaleza de una aventura; no podemos estar seguros de antemano". (J. Dewey, Democracia y Educación).

<sup>2</sup> "We sometimes talk as if "original research" were a peculiar prerogative of scientists or at least of advanced students. But all thinking is research and all research is native, original, with him who carries it on, even if everybody else in the world already is sure of what he is still looking for.

It also follows that all thinking involves a risk. Certainty cannot be guaranteed in advance. The invasion of the unknown is like an adventure; we cannot be sure in advance". (J. Dewey, Democracy and Education).

SHERLOCK, PASTEUR OR FREIRE? WITHOUT FEAR OF RESEARCH. WITHOUT FEAR OF LEARNING  
¿SHERLOCK, PASTEUR O FREIRE? SIN MIEDO A INVESTIGAR. SIN MIEDO A APRENDER

decades past. Tools like Twitter, YouTube, etc., make it possible to engage in communication that adapts to our complex reality.

Seguramente cuando Freire comentaba sobre la pedagogía de la pregunta ni se imaginaba que podían existir estas posibilidades, entendidas como puertas de acceso y no como medios definitivos o incluso fines. Las redes sociales nos dan la oportunidad de superar la individualidad de pensamiento y generar **redes de conocimiento** pero también de pasión en las comunidades educativas. Por supuesto, esto no ha de depender solo de la tecnología, sino que han de ser una inspiración para construir aprendizajes que dentro y fuera del aula se basen en las preguntas, de tal manera que sea un elemento constitutivo de ellas. Resulta curioso como las preguntas siempre han estado presentes en las aulas y es una frase recurrente: ¡si no entienden algo pregunten! Y en ese caso siempre nos viene a la cabeza...

Surely when Freire was discussing the pedagogy of the question he did not imagine that these possibilities, perceived as portals and not as definitive means or even purposes, were at all possible. Social networks give us the opportunity to overcome the individuality of thinking and build **networks of knowledge** and passion in educational communities. What is certain is that this does not solely have to rely on technology, but instead should serve as an inspiration for building learning that inside and outside the classroom is based on questions, in turn becoming an integral element thereof. It is strange how questions have always been present in classrooms and how the phrase "if you don't understand something, ask!" is recurring. And along these lines, we always think of...



Sin embargo, no nos referimos a ese tipo de pregunta, sino a otro tipo del que Freire es exponente y del que podemos aprender como investigadoras pedagógicas. Se trata de que el preguntar del pedagogo brasileño es, en último término, **político**, en el mejor sentido de la palabra. Así, nos convertimos en preguntadoras porque es un ejercicio de liberación para las personas y las sociedades. Mientras que en la primera tira de Mafalda podemos ver como la pregunta es reproductora de los esquemas sociales (que algunos son necesarios) en la segunda que os presentamos ahora van surgiendo nuevas ideas, más o menos interesantes pero que habrán de ser escuchadas y si es necesario matizadas, como comentaba Freire.

However, we are not referring to that type of question, but rather another, one of which Freire is a model and one from which we can all grow as pedagogical investigators. The point is that the questioning of the Brazilian educator is, ultimately, **political**, in the best sense of the word. Thus,

SHERLOCK, PASTEUR OR FREIRE? WITHOUT FEAR OF RESEARCH. WITHOUT FEAR OF LEARNING  
 ¿SHERLOCK, PASTEUR O FREIRE? SIN MIEDO A INVESTIGAR. SIN MIEDO A APRENDER

we become questioners because it is a liberation exercise for people and societies. Whilst in the first strip with Mafalda we can observe how the question is reproductive of social patterns (some of which are necessary), new ideas emerge in the second strip presented below, which are more or less interesting but will have to be heard and if necessary, nuanced, as Freire pointed out.



STORIES FOR KIDS ARE NOT WRITTEN BY KIDS, BUT BY BIG PEOPLE!

THE SAME GOES FOR TOYS, SWEETS, CLOTHES, OR ANYTHING ELSE THAT IS MADE FOR US - THEY ARE MADE BY BIG PEOPLE!

WHY DO WE HAVE TO PUT UP WITH THIS?

IT'S SIMPLE! BECAUSE WE AREN'T MADE BY US EITHER, BUT BY BIG PEOPLE! FLIPPIN' HECK!

TOO HONEST TO BE A LEADER

IT'S A JOKE!

THEY USE US TO MAKE MONEY!

EXACTLY! WHY?

Todo esto significa que aunque nuestra intencionalidad apasionada pueda ser pedagógica inicialmente, la pregunta final no es solo ¿cómo aprendemos? sino ¿cómo aprendemos a ser libres? ¿cómo aprendemos a sentirnos interrelacionados con las otras personas? ¿cómo aprendemos a ser transformadoras para una sociedad justa y digna? ¿cómo aprendemos a ser felices?... a esta diferencia política es a lo que nos referimos. Nuestras preguntas no son neutras y asépticas. Entre ellas priman las que tienen que ver con la inclusión, la participación y el empoderamiento. Las preguntas que nos apasionan tenemos que intentar que apasionen a nuestras comunidades educativas y las den la vuelta para repensar toda la labor docente y de aprendizaje, tanto en pequeñas escuelas populares, asociaciones, colegios, universidades y otros espacios educativos que sean conscientes de ello. Por último, hemos de decir que la propuesta de Freire es política pero también sistemática. Contiene **un sistema para mirar**, propio del aprender y pide **una sistematización**, que han desarrollado otros autores. Podemos usar su sistema o podemos crear nosotros uno, pero es necesario un sistema, adaptado al aula y a los espacios educativos que sea facilitador, útil y sostenible.

This means that although our passionate intentionality may be initially pedagogical, the final question is not only "how do we learn?", but also "how do we learn to be free?", "how do we learn to feel interconnected to other people?", "how do we learn to be transformative for a fair and decent society?", "how do we learn to be happy?...we are referring to this political difference. Our questions are not neutral and pure. They include those related to inclusion, participation and empowerment. We have to try and make sure that questions that excite us do the same for our educational communities, and that the communities approach them in a fresh way to rethink teaching and learning as a whole, both in small popular schools, associations, colleges, universities

**SHERLOCK, PASTEUR OR FREIRE? WITHOUT FEAR OF RESEARCH. WITHOUT FEAR OF LEARNING**  
**¿SHERLOCK, PASTEUR O FREIRE? SIN MIEDO A INVESTIGAR. SIN MIEDO A APRENDER**

and other educational spaces that are aware of this matter. Lastly, it should be noted that the proposal put forward by Freire is both political and systematic. It entails a **system for looking ahead** that is inherent to learning and calls for a **systematisation**, which other authors have expanded on. We can use this system or we can create our own, but what is necessary is a system adapted to the classroom and to educational spaces that is facilitating, useful and sustainable.

Los artículos de este número de la Revista, tienen mucho que ver con ello. En la ciencia formal podemos ver que se separa, en ocasiones, el trabajo teórico, del trabajo práctico. Ese es el caso de la Física, donde podemos ver como hay personas que se dedican a la investigación teórica y otras a la práctica. Los primeros tratan de llegar a conclusiones a través de la reflexión matemática y de preguntas bien hechas, mientras que las segundas tratan de comprobarlas a través de la experimentación y del contraste de esas mismas conclusiones. De esa manera se han descubierto planetas antes de ser vistos o se han predicho partículas subatómicas antes de ser detectadas.

Other articles in this edition of the Journal extensively address this issue. In formal science we can observe that, at times, theoretical work is separated from its practical counterpart. This is case for physics, where it can be seen how some people devote their careers to theoretical research and others to practice. The former attempt to reach conclusions by means of mathematical reflection and well-formulated hypotheses, whilst the latter seek to prove them through experiments and comparison with the very same conclusions. As such, planets have been discovered before they were seen, or subatomic particles have been predicted before they were detected.

También en los artículos de este número podemos detectar estos dos enfoques, que son complementarios y pueden ayudarse unos a otros. Son necesarias personas preguntadoras que abran el campo y propongan esos nuevos planetas donde moverse y funcionar. Y por otro lado hace falta gente que los ponga a prueba, los matice e incluso los mejore. Puede ser incluso para generar nuevas preguntas, aun mejores que nos hagan atinar mejor en las complejidades del aprendizaje sobre la ciudadanía global.

We can also identify these two approaches in other articles of this edition, which are complementary and can be used to nurture one another. Vital components of the process are those who ask questions that open the field for reflection and propose these new planets where survival is viable. Meanwhile, other people are required to test them out, nuance them and even improve them. Perhaps even to generate new, even better questions that enable us to better juggle the complexities of global citizenship learning.

Unas complejidades que nos ayudan a ser felices y no son meros juegos intelectuales, pues también ponen nuestra vida en riesgo e incluso las pueden dejar a la intemperie. Para ello recordamos el reciente caso de Berta Cáceres, activista medioambiental hondureña, de la etnia Lenca que en su discurso por el premio ambiental Goldman sintetizaba en una línea: **“¡Despertemos! ¡Despertemos Humanidad! Ya no hay tiempo”**.

Complexities that enhance our happiness yet are more than mere intellectual games, as they also put our life in danger and render us unprotected. To this end, we shall allude to the recent case of Berta Cáceres, Honduran environmental activist belonging to the Lenca people, who in her



**SHERLOCK, PASTEUR OR FREIRE? WITHOUT FEAR OF RESEARCH. WITHOUT FEAR OF LEARNING**  
**¿SHERLOCK, PASTEUR O FREIRE? SIN MIEDO A INVESTIGAR. SIN MIEDO A APRENDER**

acceptance speech for winning the Goldman Environmental Prize summed up the situation in one sentence:

**"Let's wake up! Wake up humankind! We're out of time".**

Casi un año después era asesinada en su casa mientras dormía, como tantos otros compañeros activistas en Honduras. Ese llamamiento a la Humanidad lo había percibido, a su manera, de la ciudadanía global y medioambiental que había aprendido de su madre y que sabía que era clave para el futuro de la Tierra porque como Pablo Neruda decía:

**"Podrán cortar todas las flores, pero no podrán detener la primavera" ©**

Almost one year later she was murdered at home whilst sleeping, like so many other activist comrades in Honduras. She had received this calling to Humanity, in her own way, from the global and environmental citizenship that she learned from her mother and that she knew was the key to securing the future of the Earth, because as Pablo Neruda once said:

**"You can cut all the flowers, but you cannot keep spring from coming" ©**

*Consejo Editorial/ Editorial Board*

